

LIGJ
Nr. 30/2014

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES SË BASHKËPUNIMIT USHTARAK FINANCIAR
NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE QEVERISË
SË REPUBLIKËS SË TURQISË DHE TË PROTOKOLLIT TË ZBATIMIT TË NDIHMËS
FINANCIARE NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
DHE QEVERISË SË REPUBLIKËS SË TURQISË**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja e bashkëpunimit ushtarak financiar ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Turqisë dhe protokollit i zbatimit të ndihmës financiare ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Qeverisë së Republikës së Turqisë.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 27.3.2014

Shpallur me dekretin nr. 8537, datë 8.4.2014 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bujar Nishani

MARRËVESHJE

**E BASHKËPUNIMIT FINANCIAR USHTARAK NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË
TURQISË DHE KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

Qeveria e Republikës së Turqisë dhe Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë (më poshtë të quajtura “Palë”t), me dëshirën për forcimin e mëtejshëm të bashkëpunimit ushtarak, brenda fushëveprimit të marrëdhënieve miqësore afatgjata, si dhe për kontributin për rristurimin e Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë, bien dakord për sa më poshtë:

Neni I

Qëllimi

Qeveria e Republikës së Turqisë alokon një burim financiar për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë në shumën e dollarëve amerikanë, që është ekuivalente me 2.275.000 lira turke (dy milionë e dyqind e shtatëdhjetë e pesë mijë lira turke), bazuar në bashkëpunimin financiar ushtarak. Sasia në dollarë amerikanë, ekuivalente me 1.791.000 lira turke (një milion e shtatëqind e nëntëdhjetë e një mijë lira turke), nga ky burim financiar ofrohet për blerje të mallrave dhe shërbimeve nga kompani lokale në Turqi, kryesisht nga kompanitë e industrisë ushtarake turke për qëllime ushtarake, dhe shuma që mbetet në dollarë amerikanë, ekuivalente me 100.000 lira turke (njëqind mijë lira turke) i ofrohet pas hyrjes në fuqi të Protokollit të Zbatimit të Asistencës Financiare, që do të nënshkruhet pas konkluzioneve të kësaj Marrëveshjeje. Sasia e burimit financiar të alokuar, që arrin në shumën ekuivalente në dollarë amerikanë të sasisë prej 384.000 lira turke (treqind e tetëdhjetë e katër mijë lira turke) do të përdoret për projektin e Modernizimit të Aeroportit të Kuçovës/Shqipëri, mbi bazën e parimeve të Protokollit të Zbatimit Logjistik, i cili do të nënshkruhet veçmas ndërmjet autoriteteve të të dyja Palëve që i referohen kësaj Marrëveshjeje.

Neni II

Fusha e veprimit

Burimi financiar përfshin 10% kontribut të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, që arrin shumën në dollarë amerikanë, ekuivalente me 1.990.000 lira turke (një milion e nëntëqind e nëntëdhjetë mijë lira turke) i ofrohet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë në formë të kontributit financiar për kostot e mallrave dhe shërbimeve që duhet të blihen për qëllime ushtarake nga kompani lokale në Turqi, kryesisht kompanitë e industrisë së mbrojtjes së Turqisë; burimi financiar shkon në shumën në dollarë amerikanë, ekuivalent me 100.000 lira turke (njëqind mijë lira turke) do t'i ofrohen në fushën e veprimit të Protokollit të Zbatimit mbi Asistencën Financiare dhe bazuar në legjislacionin përkatës të Qeverisë së Republikës së Turqisë. Sasia e burimit të alokuar, që arrin sasinë në dollarë amerikanë, ekuivalente me 384.000 lira turke (treqind e tetëdhjetë e katër mijë lira turke) do te përdoret për modernizimin e Kuçovës/Projekti i Aeroportit në Shqipëri në përputhje me parimet e Protokollit të Zbatimit Logjistik, i cili do të nënshkruhet veçmas ndërmjet autoriteteve të të dyja Palëve që i referohen kësaj Marrëveshjeje.

Neni III

Autoritetet kompetente dhe pikat e kontaktit

Kjo Marrëveshje do të zbatohet nga Ministria e Mbrojtjes Kombëtare e Republikës së Turqisë në emër të Qeverisë së Republikës së Turqisë dhe nga Ministria e Mbrojtjes e Republikës së Shqipërisë në emër të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë. Pikat e Kontaktit për këtë Marrëveshje janë: Zyra e Atasheut Ushtarak të Republikës së Shqipërisë në Ankara/Turqi dhe Zyra e Atasheut Ushtarak të Republikës së Turqisë në Tiranë/Shqipëri.

Neni IV

Parimet e zbatimit

1. Në rastet e blerjes së mallrave dhe shërbimeve, për qëllime ushtarake, nga kompanitë lokale që operojnë në Turqi, kryesisht kompanitë e industrisë së mbrojtjes së turqisë, me burimin financiar që arrin shumën në dollarë amerikanë, ekuivalente me 1.791.000 lira turke (një milion e shtatëqind e nëntëdhjetë e një mijë lira turke);

a) Nëse mallrat dhe shërbimet e blera arrijnë shumën në dollarë amerikanë ekuivalente me 1.990.000 lira turke (një milion e nëntëqind e nëntëdhjetë mijë lira turke) dhe më shumë se kjo sasi, atëherë 90% e shumës së dollarëve amerikanë, ekuivalente me 1.990.000 lira turke (një milion e nëntëqind e nëntëdhjetë mijë lira turke).

b) Nëse mallrat dhe shërbimet e blera janë më pak se sasia në dollarë amerikanë, ekuivalente me 1.990.000 LT (një milion e nëntëqind e nëntëdhjetë mijë lira turke), 90% e sasisë së vlerës së mallrave dhe shërbimeve të blera do të ofrohen në para, bazuar në urdhrat që jepen nga Ministria e Mbrojtjes Kombëtare e Republikës së Turqisë për Bankën Qendrore, në zbatim të parimeve të Marrëveshjes, nëpërmjet transferimit në llogarinë bankare të kompanisë nga e cila është bërë prokurimi, duke rënë dakord me Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë.

2. Burimi financiar i alokuar për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë do të përdoret në vijim të nenit X të kësaj Marrëveshjeje. Sasitë e pashpenzuara do t'i kthehen Thesarit të Republikës së Turqisë.

3. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë dërgon listën e kërkesave të përcaktuara sipas burimit të alokuar (duke mbuluar, gjithashtu, prioritetet) për Ministrinë e Mbrojtjes Kombëtare të Republikës së Turqisë, para ardhjes në Turqi për blerjet. Nën koordinimin e Ministrisë së Mbrojtjes Kombëtare të Republikës së Turqisë; kompanitë përkatëse përcaktohen, dhe Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë fillon procesin e blerjes nga kompanitë lokale në Turqi, në veçanti, nga kompanitë e industrisë së mbrojtjes së Turqisë.

4. Pagesat kryhen nga Ministria e Mbrojtjes Kombëtare e Republikës së Turqisë në llogarinë bankare të kompanisë nga e cila është bërë prokurimi, dhe duke rënë dakord me Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë pas përmbushjes së kushteve të mëposhtme:

a) Nënshkrimi dhe përmbushja e kontratës nëpërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe kompanisë;

b) Deklarimi me notën diplomatike që mallrat dhe shërbimet e blera nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë janë marrë;

c) Deklarimi me notë diplomatike që sasia e kontributit të Republikës së Shqipërisë është paguar nga Këshilli i Ministrave të Republikës së Shqipërisë.

5. Në rast se Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë bën një blerje që tejkalon burimin financiar të

alokuar dhe sasinë e kontributit, Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë duhet të transferojë një burim shtesë të kontributit të tij. Qeveria e Republikës së Turqisë nuk do të bëjë asnjë pagesë më të lartë se sasia e deklaruar në Marrëveshje.

6. Shpenzimet që lidhen direkt me alokimin e burimit financiar, si: ngarkesa, transporti, ngarkimi, paketimi, arsimimi, dietat e udhëtimit dhe pagesa ditore, sigurimi, taksat, tarifat, detyrimet bankare dhe diferencat në kursin e këmbimit valuator, duhet të deklarohen në kontratën që lidhet ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe kompanisë.

7. Vizitat, që lidhen me procesin e prokurimit, mund të fillojnë me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, bazuar në nenin IX të saj. Shpenzimet e zyrtarëve të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, që kanë lidhje me këtë proce, paguhen nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë.

8. Sasia e asistencës financiare në dollarë amerikanë, ekuivalente me 100.000 lira turke (njëqind mijë lira turke) vihet në dispozicion sipas parimeve të Protokollit të Zbatimit të Asistencës Financiare, i cili do të nënshkruhet veçmas midis autoriteteve të të dyja Palëve që i referohen kësaj Marrëveshjeje.

9. Burimi financiar i alokuar nga Protokollit të Zbatimit të Asistencës Logjistike transferohet nga Ministria e Mbrojtjes Kombëtare e Republikës së Turqisë në llogarinë bankare të Atasheut Ushtarak të Republikës së Turqisë në Tiranë/Shqipëri.

Neni V

E drejta e përdorimit për mallrat dhe shërbimet

1. Me anë të kësaj Marrëveshjeje, Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë bie dakord të paguajë të ardhurat e fituara nga përjashtimi i mallrave dhe shërbimeve prej inventarit, të blera me burimin financiar që do të transferohet nga ana e Qeverisë së Republikës së Turqisë, në llogarinë bankare që do të caktohet nga Qeveria e Republikës së Turqisë.

2. Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë bie dakord mbi mostransferimin e mallrave dhe shërbimeve ose të drejtave të përdorimit të tyre ndaj një vendi tjetër apo Pale të tretë, pa marrë më parë njoftim me shkrim nga Qeveria e Republikës së Turqisë.

3. Dispozitat e kësaj Marrëveshjeje nuk do të ndikojnë tek angazhimet që rrjedhin nga traktatet e tjera ndërkombëtare, ku secili prej vendeve është Palë dhe nuk do të përdoret kundër të drejtave, sigurisë dhe integritetit territorial të shteteve të tjera.

Neni VI

Siguria e informacionit të klasifikuar

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë nuk do t'i njoftojë qeverive të Palëve të Treta, për shoqëri apo persona, përmbajtjen dhe zbatimin e Protokollit ose të informacionit të klasifikuar që mund të shkëmbehet midis Palëve, pa pëlqimin me shkrim nga Qeveria e Republikës së Turqisë. Ky parim i konfidenialitetit vazhdon të zbatohet edhe pas mbarimit të Protokollit.

Neni VII

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Në rast të ndonjë mosmarrëveshjeje që mund të lindë nga zbatimi ose interpretimi i këtij Protokollit, mosmarrëveshja nuk do t'i paraqitet ndonjë Pale të Tretë, bordi arbitrazhi apo gjykate ndërkombëtare, por do të zgjidhet me përdorimin e bisedimeve nëpërmjet kanaleve diplomatike.

Neni VIII

Rishikimi dhe amendimi

1. Secila nga Palët mund të propozojë rishikimin apo amendimin e këtij Protokollit. Në këtë rast, Palët fillojnë diskutimet jo më vonë se 30 (tridhjetë) ditë nga marrja e njoftimit me shkrim për çështjen në fjalë.

2. Amendimet e rëna dakord me shkrim ndërmjet Palëve hyjnë në fuqi në përputhje me procedurën e përshkruar në nenin IX.

3. Nëse nuk arrihet rezultat brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditëve nga fillimi i bisedimeve, ky Protokoll nuk do të jetë më funksional në përputhje me dispozitat e nenit X.

4. Palët vazhdojnë të plotësojnë detyrimet e tyre që rrjedhin nga ky Protokoll gjatë procesit të bisedimeve.

Neni IX
Ratifikimi dhe hyrja në fuqi

Ky Protokoll hyn në fuqi në datën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim nëpërmjet të cilit Palët njoftojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet kanaleve diplomatike, për mbarimin e procedurave të tyre të brendshme ligjore që nevojiten për hyrjen në fuqi të Protokollit.

Neni X
Kohëzgjatja dhe mbarimi

1. Ky Protokoll do të qëndrojë në fuqi për 5 (pesë) vjet. Në rast se është përdoruar i gjithë burimi financiar, që i alokohet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, ky Protokoll do të përfundojë në datën e marrjes së njoftimit të dytë me shkrim nëpërmjet të cilit Palët njoftojnë njëra-tjetrën për konfirmimin e situatës.

2. Në rast kur një nga Palët nuk plotëson kushtet ose konstaton se Pala tjetër nuk plotëson dispozitat e këtij Protokollit, Palët duhet të propozojnë me shkrim një konsultim midis tyre. Këto konsultime duhet të fillojnë maksimumi brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga data e marrjes së njoftimit me shkrim. Nëse nuk arrihet ndonjë rezultat brenda 45 (dyzet e pesë) ditësh, secila nga Palët mund t'i japë fund këtij Protokollit brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditëve nga data e marrjes së njoftimit me shkrim.

Neni XI
Teksti dhe nënshkrimi

1. Ky Protokoll është përgatitur në dy kopje origjinale në gjuhën turke, në gjuhën shqipe dhe në gjuhën angleze, ku secili prej teksteve, ka të njëjtën vlerë autentike. Në rast të ndonjë mosmarrëveshjeje që mund të rrjedhë gjatë zbatimit të këtij Protokollit, teksti në gjuhën angleze do të ketë përparësi.

2. Në dëshmi të kësaj, nënshkruesit, duke qenë të përfaqësuar të autorizuar të dy palëve, nënshkruajnë këtë Protokoll, në datën 29 nëntor 2013, në Ankara/Republika e Turqisë.

NË EMËR TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

NËNShKRIMI:

EMRI: SH. T

Z. Genci Muçaj

TITULLI: Ambasador i Republikës së Shqipërisë

NË EMËR TË QEVERISË SË REPUBLIKËS SË
TURQISË

NËNShKRIMI:

EMRI: Gjeneral Brigade Mustafa Avci

TITULLI: Ndihmëskoordinator dhe Këshilltari për
Teknologjinë
Ministria e Mbrojtjes

PROTOKOLLI I ZBATIMIT
PËR ASISTENCËN FINANCIARE NDËRMJET QEVERISË SË REPUBLIKËS SË TUQISË DHE
KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Qeveria e Republikës së Turqisë dhe Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë (më poshtë të quajtura “Palët”) bien dakord mbi çështjet e mëposhtme për sa i përket asistencës financiare që jepet në kuadrin e Marrëveshjes së Bashkëpunimit Financiar Ushtarak, të datës

Neni I
Qëllimi

Qëllimi i këtij Protokollit është vendosja e parimeve të zbatimit të asistencës financiare në sasinë e dollarëve amerikanë, ekuivalente me 100.000 lira turke (njëqind mijë lira turke), që do të ofrohen nga Qeveria e Republikës Turke për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë.

Neni II **Fusha e veprimit**

Asistenca financiare që do të ofrohet nga Qeveria e Republikës së Turqisë do të përdoret për të plotësuar taksat e kurseve dhe shpenzimet e vizitave të personelit të Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë, që do të vizitojnë Republikën e Turqisë, si dhe pagesa të tjera financiare të tilla që mund të rrjedhin, sipas rastit.

Neni III **Parimet e zbatimit**

1. Burimet e alukuara për Këshillin e Ministrave të Republikës së Shqipërisë do të përdoren në përputhje me nenin VIII të këtij Protokollit. Shumat e pashpenzuara i kthehen Thesarit të Republikës së Turqisë.

2. Shuma në dollarë amerikanë, ekuivalente me 100.000 lira turke (njëqind mijë lira turke) jepet për të përballuar tarifat e kurseve dhe shpenzimet e vizitave të personelit të Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë që vizitojnë Republikën e Turqisë, si dhe pagesa të tjera që mund të rrjedhin, sipas rastit.

Nga burimet e alokuara do të rrjedhin shpenzimet e personelit të Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë, siç përcaktohen më poshtë:

a) Shpenzimet e personelit të Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë, që do të ndjekin kurset në Qendrën e Trajnimit të Partneritetit për Paqe, Qendrën e Ekselencës për Mbrojtjen kundër Terrorizmit, si dhe Kurset e Sigurisë Detare Shumëkombëshe në sasinë e dollarëve amerikanë, që janë ekuivalente me 80.000 lira turke (tetëdhjetë mijë lira turke);

b) Shpenzimet e vizitave zyrtare të personelit të Forcave të Armatosura të Republikës së Shqipërisë, që kryejnë vizita në Republikën e Turqisë në sasinë e dollarëve amerikanë, ekuivalente me 10.000 lira turke (dhjetë mijë lira turke);

c) Shpenzimet për të plotësuar nevoja të tjera, që mund të dalin sipas rastit në sasinë e dollarëve amerikanë, ekuivalente me 10.000 lira turke (dhjetë mijë lira turke).

3. Asistenca financiare e alokuar sipas Protokollit transferohet nga Ministria e Mbrojtjes Kombëtare e Republikës së Turqisë në llogarinë bankare të Atasheut Ushtarak të Republikës së Turqisë në Shqipëri/Tiranë. Burimi financiar përdoret nën mbikëqyrjen e Atasheut Ushtarak të Republikës së Turqisë në Shqipëri/Tiranë në kuadrin e direktivave të dhëna nga Shtabi i Përgjithshëm i Republikës së Turqisë.

4. Kur është e nevojshme, transferimi i burimeve midis nevojave do të kryet nga Shtabi i Përgjithshëm i Republikës së Turqisë.

Neni IV **Siguria e informacionit të klasifikuar**

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë nuk do t'i njoftojë qeverive të Palëve të Treta, për shoqëri apo persona, për mbajtjen dhe zbatimin e Protokollit ose të informacionit të klasifikuar, që mund të shkëmbehet ndërmjet Palëve, pa pëlqimin me shkrim nga Qeveria e Republikës së Turqisë. Ky parim i konfidencialitetit vazhdon të zbatohet edhe pas mbarimit të Protokollit.

Neni V **Zgjidhja e mosmarrëveshjeve**

1. Në rast të ndonjë mosmarrëveshjeje, që mund të lindë nga zbatimi ose interpretimi i këtij Protokollit, mosmarrëveshja nuk do t'i paraqitet ndonjë Pale të Tretë, bordi arbitrazhi apo gjykatë ndërkombëtare, por do të zgjidhet me përdorimin e bisedimeve nëpërmjet kanaleve diplomatike.

2. Për sa u përket çështjeve që nuk mbulohen nga ky Protokoll, do të zbatohen dispozitat përkatëse të "Marrëveshjes së Bashkëpunimit Financiar Ushtarak", të nënshkruar në

3. Dispozitat e këtij Protokollit nuk cenojnë të drejtat dhe detyrimet që rrjedhin nga marrëveshje të tjera ndërkombëtare të Palëve.

Neni VI
Rishikimi dhe amendimi

1. Secila nga Palët mund të propozojë rishikimin apo amendimin e këtij Protokollit. Në këtë rast, Palët do të fillojnë diskutimet jo më vonë se 30 (tridhjetë) ditë nga marrja e njoftimit me shkrim për çështjen në fjalë.
2. Amendimet e rëna dakord me shkrim ndërmjet Palëve hyjnë në fuqi në përputhje me procedurën e përshkruar në nenin VII.
3. Nëse nuk arrihet rezultat brenda 60 (gjashtëdhjetë) ditëve nga fillimi i bisedimeve, ky Protokoll nuk do të jetë më funksional në përputhje me dispozitat e nenit VIII.
4. Palët vazhdojnë të plotësojnë detyrimet e tyre që rrjedhin nga ky Protokoll gjatë procesit të bisedimeve.

Neni VII
Ratifikimi dhe hyrja në fuqi

Ky Protokoll hyn në fuqi në datën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim nëpërmjet së cilës Palët njoftojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet kanaleve diplomatike, për mbarimin e procedurave të tyre të brendshme ligjore që nevojiten për hyrjen në fuqi të Protokollit.

Neni VIII
Kohëzgjatja dhe mbarimi

1. Ky Protokoll do të qëndrojë në fuqi për 5 (pesë) vjet. Në rast se është përdorur i gjithë burimi financiar që i alokohet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, ky Protokoll mbaron në datën e marrjes së njoftimit të dytë me shkrim nëpërmjet të cilave Palët njoftojnë njëra-tjetrën për konfirmimin e situatës.
2. Në rast kur njëra nga Palët nuk plotëson kushtet ose konstaton se Pala tjetër nuk plotëson dispozitat e këtij Protokollit, Palët duhet të propozojnë me shkrim një konsultim midis tyre. Këto konsultime duhet të fillojnë maksimumi brenda 30 (tridhjetë) ditëve nga data e marrjes së njoftimit me shkrim. Nëse nuk arrihet ndonjë rezultat brenda 45 (dyzetë e pesë) ditësh, secila nga Palët mund t'i japë fund këtij Protokollit brenda 60 (gjashtë dhjetë) ditëve nga data e marrjes së njoftimit me shkrim.

Neni IX
Teksti dhe nënshkrimi

1. Ky Protokoll është përgatitur në dy kopje origjinale në gjuhët turke, shqipe dhe angleze, ku secili prej teksteve ka të njëjtën vlerë autentike. Në rast të ndonjë mosmarrëveshjeje, që mund të rrjedhë gjatë zbatimit të këtij Protokollit, teksti në gjuhën angleze do të ketë përparësi.
2. Në dëshmi të kësaj, nënshkruesit, duke qenë të përfaqësuar të autorizuar të të dyja Palëve, nënshkruajnë këtë Protokoll, në datën 29 nëntor 2013, në Ankara/Republika e Turqisë.

NË EMËR TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE
TË REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË

NËNSHKRIMI:
EMRI: SH.T Z.
Genci Muçaj

TITULLI: Ambasador i Republikës së Shqipërisë

NË EMËR TË QEVERISË SË REPUBLIKËS
SË TURQISË

NËNSHKRIMI:
EMRI: Gjeneral Brigade Mustafa Avci

TITULLI : Ndihmëskoordinator dhe Këshilltar për
Teknologjinë
Ministria e Mbrojtjes